

# WHITE COLLECTION

---

COMMITTED TO INNOVATION AND DESIGN



**SPAL**  
PORCELANAS

# WHITE COLLECTION

Na SPAL pretendemos estabelecer um diálogo profissional e informado com os nossos parceiros de negócio. Reforçamos por isso, a cada dia, o nosso serviço ao cliente, demonstrando sempre a nossa disponibilidade para avaliar em conjunto, a melhor solução para cada caso.

*At SPAL we aim to foster a professional dialogue with our business partners. Therefore we reinforce our client's service daily, always anticipating our availability to evaluate together the adequate solution to each scenario.*

En SPAL pretendemos establecer un diálogo profesional e informado con nuestros socios de negocio. Reforzando por eso, a cada día, nuestro servicio al cliente, expresando siempre nuestra disponibilidad para evaluar en conjunto, la mejor solución para cada caso.

*Chez SPAL, notre détermination est d'établir un dialogue professionnel et éclairé avec nos partenaires de négoce. Ainsi, nous renforçons, à chaque jour, notre service au client, mettant en évidence, notre disponibilité pour évaluer ensemble la meilleure solution pour chaque situation.*

## Características técnicas

-  Adequado aos **MICROONDAS** (1)
-  Adequado ao **CONGELADOR** (3)
-  Resistente ao **IMPACTO** (2)
-  Apto para **FORNO** (3)
-  **CORPO VITRIFICADO** melhora a sua utilização higiénico-sanitária (3)
-  Resistente ao **CHOQUE TÉRMICO** (4)
-  Resistente à **MÁQUINA DE LAVAR** (5)
-  Decorações **IN-GLAZE**
-  **LIVRE DE CHUMBO (Pb) E CÁDMIO (Cd)** (6)

## Seleção de matérias-primas

Cerca de 50% das matérias-primas são caulinos. Destes, a sua maioria provem do Reino Unido, famoso pela sua qualidade, elevado desempenho e brancura. Em volumes menores, feldspato e sílica. O vidro, aplicado na superfície das peças, é também combinado a fim de conseguir a brancura, translucidez e a dureza características da nossa porcelana.

## Permanente investigação e desenvolvimento

A multidisciplinaridade que fomentamos, permite-nos trocar experiências em diferentes áreas sejam do desenvolvimento tecnológico, de materiais ou mesmo acompanhamento de tendências de mercado.

## Escolha cuidada

Para uma escolha rigorosa, todos os produtos passam pelo menos duas fases de verificação ao longo do processo industrial.

## Forma e função equilibradas para garantir melhor desempenho

Num ambiente profissional sabemos que forma e função são igualmente relevantes. Por isso valorizamos o contributo do design para que nenhum pormenor seja subestimado.

Propomos um produto versátil de modo a garantir a melhor adequação a diferentes ambientes, sem comprometer a sua vocação para o segmento hoteleiro.

## Tecnologia avançada

A SPAL utiliza as mais avançadas tecnologias, disponíveis no mercado, quer ao nível da conformação - com utilização da Prensagem Isostática e E.S.P. (Enchimento Sobre Pressão) - quer ao nível do processo de cozedura, fazendo uso de fornos de ciclos de cozedura rápida e baixa massa térmica.

Deste modo é possível conferir maior consistência a cada ciclo produtivo por um maior período de tempo.

- (1) Cumpre com as normas Europeia (EN 15284) e Americana (ASTM C 1607-06)
- (2) Cumpre com a norma Inglesa BS - PAS 54-2003. Testes realizados segundo as normas Europeia (EN 12980) e/ou Americana (ASTM C 368-88)
- (3) Cumpre com o standard definido por testes laboratoriais internos
- (4) Cumpre com as normas Europeia (EN 1183) e Americana (ASTM C 554-93)
- (5) Tanto em branco como em decorações in-glaze, cumpre com a norma Europeia (EN 12875-4)
- (6) Cumpre com as normas ASTM C 738-94, a FDA, a Proposição 65 e com a Directiva 2005/31/CE.

## Technical specifications

-  **MICROWAVE safe** (1)
- Suitable for **FREEZER** (3) 
- EDGE CHIPPING** resistance (2) 
- Suitable for **OVEN** (3) 
- VITRIFIED** non-porous body makes complies with strict sanitary norms (3) 
- Resistant to **THERMAL SHOCK** (4) 
- DISHWASHER** safe according to EN 12875-4 (5) 
- Decorations **IN-GLAZE** 
- LEAD (Pb) AND CADMIUM (Cd) FREE** according to FDA, ASTM and Proposition 65 (5) 

## Finest raw materials

Over than 50% of the kaolin used at SPAL comes from the UK, renowned for its quality and high performance. In smaller volumes, feldspar, silica and clay are also combined in order to achieve the whiteness, translucency and toughness of SPAL porcelain.

## Permanent research and development

Our multidisciplinary structure allows us to exchange experiences with different areas, related to technological development, to materials or to keeping up with market trends.

## Accurate selection

For accurate selection, all products face at least two stages of verification through the industrial process.

## Balancing shape and function to ensure the best possible performance

We are aware that in a professional environment shape and function are equally relevant. They are therefore conceived as a whole so that no detail is underestimated.

SPAL features a versatile product that proves adequate to different environments, without compromising its vocation for the hotel and catering industry.






## Advanced technology

SPAL uses state of the art technology through isostatic pressure, pressure casting and fast fire kilns, achieving maximum consistency through each product line.

- (1) Meets both European (EN 15284) and American (ASTM C 1607-06) standards
- (2) Meets British standard BS - PAS 54-2003. Laboratory tests defined by European (EN 12980) and/or American (ASTM C 368-88) standards
- (3) Standards defined by internal laboratory analyses / no international standards defined
- (4) Meets both European (EN 1183) and American (ASTM C 554-93) standards
- (5) Both white and in glaze patterned collections, meet European standard (EN 12875-4)
- (6) Meets standards ASTM C 738-94, FDA, Proposition 65 and Law 2005/31/CE.



### Características técnicas

-  Apta para **MICROONDAS** (1)
-  Apta para **CONGELADOR** (3)
-  Resistencia al **DESPORTILLADO DE LOS BORDES** (2)
-  Apta para **HORNO** (3)
-  Su cuerpo **VITRIFICADO NO POROSO** mejora su utilización higiénico-sanitaria (3)
-  Resistencia al **CHOQUE TÉRMICO** (4)
-  Apta para el **LAVAVAJILLAS** de conformidad con la norma EN 12875-4 (5)
-  Decoraciones **VITRIFICADAS**
-  **EXENTA DE PLOMO (Pb) Y CADMIO (Cd)** de conformidad con la FDA, la ASTM y la Proposición 65 (5)

### Las Mejores Materias Primas

Más de un 50 % del caolín utilizado por SPAL procede del Reino Unido, un material famoso por su calidad y por su elevado rendimiento. En volúmenes menores, también procedemos a la combinación de feldespato, sílice y arcilla, para alcanzar la blancura, la translucidez y la resistencia de la porcelana SPAL.

### Investigación Y Desarrollo Permanente De Los Productos

Nuestra estructura multidisciplinar nos permite intercambiar experiencias con diferentes áreas relacionadas con el desarrollo tecnológico y de los materiales, o estar al tanto de las tendencias del mercado.

### Selección Rigurosa

Con el fin de efectuar una selección rigurosa, todos los productos son sometidos, como mínimo, a dos etapas de verificación a lo largo del proceso industrial.

### Forma Y Función Equilibrada Para Garantizar El Mejor Rendimiento

Somos conscientes de que, en un ambiente profesional, tanto la forma como la funcionalidad son igualmente importantes y, por ello, nuestras piezas han sido concebidas como un todo en el que no se ha subestimado ningún detalle. Así, proponemos a nuestros clientes una gama de productos versátiles que demuestran su idoneidad de uso en distintos entornos, sin dejar de lado su orientación hacia el sector de la hostelería.

### Tecnología Avanzada

SPAL emplea una tecnología de última generación - mediante prensas isostáticas, colaje bajo presión y hornos de cocción rápida - que permite lograr la máxima consistencia para cada línea de productos y que confiere estabilidad dimensional a las piezas.

(1) Cumple tanto las normas Europeas (EN 15284) como las Estadounidenses (ASTM C 1607-06).  
 (2) Cumple la norma inglesa BS - PAS 54:2003. Análisis internos de laboratorio con las normas Europeas (EN 12875) y las Estadounidenses (ASTM C 368-88).  
 (3) Normas de fábrica por análisis internos de laboratorio | ausencia de normas internacionales aplicables.  
 (4) Cumple tanto las normas Europeas (EN 15284) como las Estadounidenses (ASTM C 554-93).  
 (5) Tanto en las colecciones en blanco como con estampados en esmalte, cumplen las normas Europeas (EN 12875-4).  
 (6) Cumple tanto las normas de ASTM C 738-94, FDA, Proposición 65 y Ley 2005/31/CE.



### Caractéristiques techniques

- Convient au **MICRO-ONDES** (1) 
- Convient au **CONGÉLATEUR** (3) 
- Résistant à **L'ÉBRÉCHAGE** (2) 
- Convient au **FOUR INDUSTRIEL** (3) 
- CORPS VITRIFIÉ** et non poreux améliore son utilisation hygiénique et sanitaire (3) 
- Résistant aux **CHOCs THERMIQUES** (4) 
- Résistant conformément à la norme EN 12875-4 au **LAVE-VAISSELLE** (5) 
- Decorations **SOUS-ÉMAIL** 
- SANS PLOMB (Pb) NI CADMIUM (Cd)** selon les normes FDA, ASTM et la Proposition 65 (5) 

### Des matières premières de qualité

Environ 50% du kaolin utilisé par SPAL provient du Royaume-Uni et est réputé pour sa qualité et sa haute performance. De petites quantités de feldspath, de silice et d'argile sont ajoutées afin d'apporter blancheur, translucidité et résistance à la porcelaine SPAL.

### Une démarche permanente de recherche et développement de produit

Notre structure multidisciplinaire permet un échange permanent d'expériences entre les différents secteurs, en ce qui concerne le développement technologique, les matières ou l'évolution des tendances du marché.

### Une sélection rigoureuse

Afin de garantir une sélection rigoureuse, tous les produits finis sont soumis à deux étapes de vérification au cours du processus industriel de fabrication.

### Le juste équilibre entre la forme et la fonction pour une performance optimale

Nous savons que, dans un environnement professionnel, la forme et la fonction revêtent la même importance. Ils sont donc conçus comme un tout, afin qu'aucun détail ne soit sous-estimé.

Nous proposons un produit polyvalent qui s'adapte à différents environnements sans compromettre sa vocation première pour l'industrie hôtelière et la restauration.

### Technologie de pointe

SPAL emploie des technologies de pointe pour le pressage isostatique, le colage sous pression et des fours rapides, afin de conférer une uniformité optimale à chaque ligne de produits.

(1) Répond aux exigences des normes Européennes (EN 15284) et Américaines (ASTM C 1607-06).  
 (2) Répond à la norme anglaise BS - PAS 54:2003. Analyses réalisées par notre laboratoire sur les normes Européennes (EN 12875) et Américaines (ASTM C 368-88).  
 (3) Normes de fabrication sur les analyses réalisées par notre laboratoire | Il n'existe aucune norme internationale.  
 (4) Répond aux exigences des normes Européennes (EN 15284) et Américaines (ASTM C 554-93).  
 (5) Collections blanches et à décors sur glazure répond à la norme Européenne (EN 12875-4).  
 (6) Répond aux exigences de ASTM C 738-94, FDA, Proposition 65 et Ley 2005/31/CE.

# IN

Design by SPAL Studio

**Formas únicas e originais, conferem personalidade a qualquer espaço.**

Unusual and unique shapes bring character to any space.

Des formes uniques et originales, confèrent la personnalité à tout l'espace.

Formas únicas y originales, confieren personalidad a cualquier espacio.



**Prato marcador (0.30)**  
Charger plate |  
Assiette présentation | Bajo plato  
Ø 30 cm | 930 gr.  
Ref. 58.136.0001 | Pack 01/04



**Prato jantar (0)**  
Dinner plate | Assiette plate |  
Plato llano  
Ø 27 cm | 700 gr.  
Ref. 58.121.0001 | Pack 04/24



**Prato sopa (2)**  
Soup plate | Assiette creuse |  
Plato hondo  
Ø 22x4 cm | 33 cl | 390 gr.  
Ref. 58.124.0001 | Pack 04/24



**Prato sobremesa (3)**  
Dessert plate | Assiette dessert |  
Plato postre  
Ø 20 cm | 300 gr.  
Ref. 58.126.0001 | Pack 04/24



**Prato pão (4)**  
Bread plate | Assiette à pain |  
Plato pan  
Ø 17 cm | 250 gr.  
Ref. 58.127.0001 | Pack 04/24



**Travessa oval (4)**  
Oval platter | Plat ovale |  
Fuente oval  
39x28x3 cm | 1350 gr.  
Ref. 58.163.0001 | Pack 01/04



**Travessa oval (6)**  
Oval platter | Plat ovale |  
Fuente oval  
34x25x3 cm | 920 gr.  
Ref. 58.164.0001 | Pack 01/04



**Travessa oval (8)**  
Oval platter | Plat ovale |  
Fuente oval  
30x21x3 cm | 655 gr.  
Ref. 58.165.0001 | Pack 01/04



**Prato pasta (1)**  
Individual pasta | Assiette à pâte |  
Fuente pasta  
Ø 28x5 cm | 170 cl | 877 gr.  
Ref. 58.135.0001 | Pack 01/06



**Prato fundo**  
Serving pasta | Plat rond creux |  
Fuente pasta  
Ø 30x5 cm | 1175 gr.  
Ref. 58.133.0001 | Pack 01/06



**Saladeira (1)**  
Salad bowl | Saladier | Ensaladera  
Ø 24x10 cm | 68 cl | 940 gr.  
Ref. 58.139.0001 | Pack 01/04



**Saladeira (2)**  
Salad bowl | Saladier | Ensaladera  
Ø 20x9 cm | 142 cl | 665 gr.  
Ref. 58.138.0001 | Pack 01/08



**Taça cereal**  
Cereal bowl | Bol à céréales |  
Bol cereales  
Ø 14x5 cm | 40 cl | 237 gr.  
Ref. 58.146.0001 | Pack 06/24



**Taça multi H**  
Bowl multi | Bol multi |  
Boll multi | Bol multi  
Ø 13x5 cm | 37 cl | 332 gr.  
Ref. 58.147.0001 | Pack 02/24



**Molheira c/ prato**  
Gravy boat w/ saucer |  
Saucière sur plateau |  
Salsera c/ plato  
Ø 1 cm Ø 18 cm  
1.8 cm | 49 cl | 543 gr.  
Ref. 58.083.0001 | Pack 01/12



**Cafeteira (3)**  
Coffee pot | Cafetière | Cafetera  
18x11x15 cm | 68 cl | 520 gr.  
Ref. 58.066.0001 | Pack 01/04



**Cafeteira (4)**  
Coffee pot | Cafetière | Cafetera  
16x10x13 cm | 44 cl | 380 gr.  
Ref. 58.067.0001 | Pack 01/04



**Bule (3)**  
Teapot | Versouse | Tetera  
21x11x13 cm | 80 cl | 590 gr.  
Ref. 58.061.0001 | Pack 01/04



**Bule (4)**  
Teapot | Versouse | Tetera  
17x11x10 cm | 40 cl | 275 gr.  
Ref. 58.062.0001 | Pack 01/04



**Leiteira (4)**  
Creamer | Crémier | Lechera  
13x8x9 cm | 26 cl | 165 gr.  
Ref. 58.182.0001 | Pack 01/12



**Leiteira (5)**  
Choumei | Crémier | Lecheira  
10x5,2 cm | 13 cl | 110 gr.  
Ref. 58.101.0001 | Pack 07/12



**Açucareiro**  
Sugar bowl | Sucrier | Azucarero  
Ø 12x8 cm | 28 cl | 280 gr.  
Ref. 58.181.0001 | Pack 07/12



**Caneca**  
Mug | Mug | Mug  
Ø 9x9 cm | 35 cl | 260 gr.  
Ref. 58.070.0001 | Pack 04/24



**P. cháv. consommé (0)**  
Consommé cups |  
P. tasse consommé |  
T. consommé c/ plato  
Ø 17,3 cm Ø 18 cm  
2,6 cm | 39 cl | 530 gr.  
Ref. 58.045.0001 | Pack 04/24



**P. cháv. p. almoço (1A)**  
Breakfast cup / S |  
P. tasse déjeuner |  
Taza desayuno c/ plato  
Ø 17,1 cm Ø 18 cm  
1,8 cm | 37 cl | 500 gr.  
Ref. 58.047.0001 | Pack 04/24



**P. cháv.ena (1.5) H**  
Cup / saucer | P. tasse |  
Taza c/ plato  
Ø 17,9 cm Ø 16 cm  
1,8 cm | 28 cl | 500 gr.  
Ref. 58.056.0001 | Pack 04/24



**P. cháv. chá (2.5)**  
Tea cup / saucer | P. tasse thé |  
Taza té c/ plato  
Ø 17,0 cm Ø 16 cm  
1,8 cm | 26 cl | 340 gr.  
Ref. 58.051.0001 | Pack 04/24



**P. cháv. expresso (4)**  
Espresso cup / saucer |  
P. tasse café | T. expresso c/ plato  
Ø 12,7 cm Ø 12 cm  
1,5 cm | 9 cl | 190 gr.  
Ref. 58.092.0001 | Pack 04/24



**p. cháv. expresso h (4)**  
Espresso cup / saucer |  
P. tasse café | T. expresso c/ plato  
Ø 12,7 cm Ø 12 cm  
1,5 cm | 10 cl | 250 gr.  
Ref. 58.055.0001 | Pack 04/24



# LISBOA

Design by SPAL Studio

Elegância numa linha versátil de design revivalista.

Plain yet elegant Lisboa is a classic choice for any occasion, from formal to casual dinner table.

L'élégance dans une ligne très fonctionnelle de design revivaliste.

Elegancia en una línea versátil de diseño revivalista.



**Prato marcador (0.30)**  
Charger plate | Assiette présentation | Bajo plato  
Ø 30 cm | 981 gr.  
Ref. 19.135.0082 | Pack 01/04



**Prato jantar (0)**  
Dinner plate | Assiette plate | Plato lleno  
Ø 27 cm | Pack 04/24  
Home - Ref. 19.121.0082 | 677 gr.  
Hotel - Ref. 19.302.0082 | 700 gr.



**Prato jantar h (1)**  
Dinner plate | Assiette plate | Plato lleno  
Ø 24 cm | 540 gr.  
Ref. 19.305.0082 | Pack 04/24



**Prato sopa (2)**  
Soup plate | Assiette creuse | Plato hondo  
Ø 23 cm | 40 c | Pack 04/24  
Home - Ref. 23.124.0001 | 450 gr.  
Hotel - Ref. 19.303.0082 | 510 gr.



**Prato sobremesa (3)**  
Dessert plate | Assiette dessert | Plato postre  
Ø 20 cm | Pack 04/24  
Home - Ref. 19.126.0082 | 356 gr.  
Hotel - Ref. 19.304.0082 | 348 gr.



**Prato pão (4)**  
Bread plate | Assiette à pain | Plato pan  
Ø 16 cm | Pack 04/24  
Home - Ref. 19.127.0082 | 200 gr.  
Hotel - Ref. 19.305.0082 | 219 gr.



**Trevessa oval (4)**  
Oval platter | Plat ovale | Fuente oval  
40x29x4 cm | 1539 gr.  
Ref. 29.163.0062 | Pack 01/04



**Trevessa oval (6)**  
Oval platter | Plat ovale | Fuente oval  
35x25x3 cm | 1102 gr.  
Ref. 29.164.0062 | Pack 01/04



**Trevessa oval (8)**  
Oval platter | Plat ovale | Fuente oval  
30x22x3cm | 804 gr.  
Ref. 29.165.0062 | Pack 01/04



**Saladeira (1)**  
Salad bowl | Saladier | Ensaladera  
Ø 22x9 cm | 237 c | 1014 gr.  
Ref. 19.139.0082 | Pack 01/08



**Saladeira (2)**  
Salad bowl | Saladier | Ensaladera  
Ø 20x7 cm | 158 c | 810 gr.  
Ref. 19.138.0082 | Pack 01/08



**Taça sopa**  
Soup bowl | Bol à soupe | Bol  
Ø 18x5 cm | 32 c | 311 gr.  
Ref. 19.145.0082 | Pack 06/24



**Taça cereal**  
Cereal bowl | Bol à céréales | Bol cereales  
Ø 14x6 cm | 61 c | 350 gr.  
Ref. 63.146.0001 | Pack 06/24



**Taça cereal H**  
Cereal bowl | Bol à céréales | Bol cereales  
Ø 18x6 cm | 82 c | 440 gr.  
Ref. 19.147.0082 | Pack 06/24



**Terrina**  
Turken | Soupière | Sopera  
Ø 24cm | 14cm | 381 c | 1770 gr.  
Ref. 19.148.0082 | Pack 01/04



**Molheira c/ prato**  
Gravy boat w/ saucer | Sauceière sur plateau | Salsiera con plato  
14x10 cm | Ø 20x17 cm  
18 cm | 145 c | 616 gr.  
Ref. 19.083.0082 | Pack 01/12



**Molheira**  
Gravy boat | Sauceière | Salsiera  
14x11x8 cm | 37 c | 260 gr.  
Ref. 19.094.0082 | Pack 01/12



**Tab. rectangular**  
Rectangular tray | Plateau rectangulaire | Bandeja rectangular  
38x28x7 cm | 450 c | 2840 gr.  
Ref. 19.245.0082 | Pack 01/06



**Tab. quadrado**  
Square tray | Plateau carré | Bandeja cuadrada  
28x24x7 cm | 273 c | 1536 gr.  
Ref. 19.247.0082 | Pack 01/06



**Caçarola oval**  
Oval casserole | Terrine oval | Cacerola oval  
39x25x14 cm | 445d | 2950 gr.  
Ref. 19.222.0082 | Pack 01/06



**Caçarola redonda**  
Round casserole | Terrine rond |  
Casserole redonda  
Ø 22x13 cm | 220 cl | 2020 gr.  
Ref. 19.223.0082 | Pack 01/24



**Prato tarte (M)**  
Pie dish | Plat à tarte | Cuernes tarta  
Ø 25x5 cm | 142 cl | 1367 gr.  
Ref. 19.190.0082 | Pack 01/10



**Prato tarte (S)**  
Pie dish | Plat à tarte | Cuernes tarta  
Ø 18x15 cm | 960 gr.  
Ref. 19.189.0082 | Pack 01/12



**Ramekin**  
Ramekin | Ramekin | Ramekin  
Ø 10x6 cm | 23 cl | 274 gr.  
Ref. 19.188.0082 | Pack 04/24



**Cafeteira (3)**  
Coffeepot | Cafetière | Cafetera  
Ø 15x11x20 cm | 98 cl | 666 gr.  
Ref. 19.066.0082 | Pack 01/04



**Cafeteira (4)**  
Coffeepot | Cafetière | Cafetera  
Ø 15x10x15 cm | 50 cl | 470 gr.  
Ref. 19.069.0082 | Pack 01/04



**Bule (2)**  
Teapot | Versouse | Tetera  
Ø 20x13x16 cm | 131 cl | 750 gr.  
Ref. 19.060.0082 | Pack 01/04



**Bule (3)**  
Teapot | Versouse | Tetera  
Ø 18x11x15 cm | 86 cl | 636 gr.  
Ref. 19.063.0082 | Pack 01/04



**Bule (4)**  
Teapot | Versouse | Tetera  
Ø 15x10x13 cm | 50 cl | 470 gr.  
Ref. 19.069.0082 | Pack 01/04



**Leiteira (3)**  
Creamer | Crémier | Lechera  
Ø 12x6x11 cm | 32 cl | 350 gr.  
Ref. 19.096.0082 | Pack 01/12



**Leiteira (4)**  
Creamer | Crémier | Lechera  
Ø 10x7x10 cm | 21 cl | 185 gr.  
Ref. 19.182.0082 | Pack 01/12



**Leiteira (5)**  
Creamer | Crémier | Lechera  
Ø 10x7x9 cm | 18 cl | 166 gr.  
Ref. 19.101.0082 | Pack 01/12



**Açucareiro (3)**  
Sugar bowl | Sucrier | Azucarero  
Ø 10x7 cm | 22 cl | 200 gr.  
Ref. 19.056.0082 | Pack 01/12



**Açucareiro pacotes**  
Sugar pack bowl |  
Sucrier pour sachets |  
Azucarero de sobres  
Ø 9x6 cm | 24 cl | 223 gr.  
Ref. 19.179.0082 | Pack 04/24



**Caneca (3)**  
Mug | Mug | Mug  
Ø 9x11 cm | 44 cl | 348 gr.  
Ref. 19.075.0082 | Pack 04/24



**Caneca (4)**  
Mug | Mug | Mug  
Ø 9x10 cm | 34 cl | 248 gr.  
Ref. 19.076.0082 | Pack 04/24



**P. cháv. consommé (0)**  
Consommé cup | saucer |  
P. tasse consommé |  
T. consommé c/ plato  
Ø 7x10 cm Ø 17 cm  
1 6 cm | 27 cl | 440 gr.  
Ref. 19.045.0082 | Pack 04/24



**P. cháv. p. almoço (1A)**  
Breakfast cup | saucer |  
P. tasse déjeuner |  
Tasse desayuno c/ plato  
Ø 7x10 cm Ø 16 cm  
1 8 cm | 37 cl | 479 gr.  
Ref. 19.047.0082 | Pack 04/24



**P. cháv. ché (1,5)**  
Tea cup | saucer |  
P. tasse thé | Tasse té c/ plato  
Ø 7x9 cm Ø 15 cm  
1 7 cm | 24 cl | 384 gr.  
Ref. 19.048.0082 | Pack 04/24



**P. cháv. expresso (4)**  
Espresso cup | saucer |  
P. tasse café | T. espresso c/ plato  
Ø 7x6 cm Ø 12 cm  
1 6 cm | 10 cl | 210 gr.  
Ref. 19.052.0082 | Pack 04/24





# ROULETTE

Design by Queensberry Hunt

Discreto e funcional, Roulette mantém o apelo das criações intemporais. A sua versatilidade permite-lhe adequar-se a diferentes soluções de restauração.

Roulette's discrete and functional features are a tribute to timeless design. Suitable to most of your catering needs.

Discret et fonctionnel, Roulette maintient l'appel des créations intemporelles. Sa versatilité lui permet de s'ajuster aux différentes solutions de restauration.

Discreto y funcional, Roulette tiene el atractivo de las creaciones eternas. Su versatilidad le permite adaptarse a las diferentes soluciones de restauración.



**Prato marcador (0.30)**  
Charger plate |  
Assiette presentation | Bajo plato  
Ø 31 cm | 980 gr.  
Ref. 10.136.0001 | Pack 01/04



**Prato jantar (0)**  
Dinner plate | Assiette plate |  
Plato plato  
Ø 27 cm | 686 gr.  
Ref. 10.121.0001 | Pack 04/24



**Prato sopa (2)**  
Soup plate | Assiette creuse |  
Plato hondo  
Ø 23x4 cm | 40 cl | 485 gr.  
Ref. 10.124.0001 | Pack 04/24



**Prato sobremesa (3)**  
Dessert plate | Assiette dessert |  
Plato postre  
Ø 21 cm | 380 gr.  
Ref. 10.126.0001 | Pack 04/24



**Prato pão (4)**  
Bread plate | Assiette à pain |  
Plato pan  
Ø 16 cm | 210 gr.  
Ref. 10.127.0001 | Pack 04/24



**Travessa oval (4)**  
Oval platter | Plat ovale |  
Fuente oval  
38x34x3 cm | 1300 gr.  
Ref. 10.163.0001 | Pack 01/04



**Travessa oval (6)**  
Oval platter | Plat ovale |  
Fuente oval  
35x28x3 cm | 1100 gr.  
Ref. 10.164.0001 | Pack 01/04



**Travessa oval (8)**  
Oval platter | Plat ovale |  
Fuente oval  
30x24x3 cm | 710 gr.  
Ref. 10.165.0001 | Pack 01/04



**Prato pasta (1)**  
Individual pasta | Plat rond creux |  
Fuente pasta  
Ø 30x7 cm | 266 cl | 1210 gr.  
Ref. 10.135.0001 | Pack 01/04



**Prato pasta (3)**  
Individual pasta | Assiette à pâte |  
Plato pasta  
Ø 23x4 cm | 91 cl | 525 gr.  
Ref. 10.133.0001 | Pack 04/24



**Saladeira (XXL)**  
Salad bowl | Saladier | Ensaladera  
Ø 32x32 cm | 650 cl | 1550 gr.  
Ref. 10.141.0001 | Pack 01/04



**Saladeira (XL)**  
Salad bowl | Saladier | Ensaladera  
Ø 28x32 cm | 500 cl | 1440 gr.  
Ref. 10.140.0001 | Pack 01/04



**Saladeira (1)**  
Salad bowl | Saladier | Ensaladera  
Ø 23x11 cm | 270 cl | 1135 gr.  
Ref. 10.139.0001 | Pack 01/08



**Saladeira (2)**  
Salad bowl | Saladier | Ensaladera  
Ø 21x10 cm | 220 cl | 840 gr.  
Ref. 10.138.0001 | Pack 01/08



**Taça cereal**  
Cereal bowl | Bol à céréales |  
Bowl cereales  
Ø 15x6 cm | 64 cl | 355 gr.  
Ref. 10.146.0001 | Pack 06/24



**Taça**  
Bowl | Bol | Bol  
Ø 11x6 cm | 26 cl | 105 gr.  
Ref. 10.219.0001 | Pack 06/24



**Azeitoneira**  
Bowl | Coupette à olives | Bol  
Ø 12x6 cm | 119 cl | 150 gr.  
Ref. 10.059.0001 | Pack 04/24



**Terrina**  
Tureen | Souprière | Sopera  
Ø 22 | 116 cm | 267 cl | 1555 gr.  
Ref. 10.149.0001 | Pack 01/04



**Molheira**  
Gravy boat | Saucière | Salsera  
17x11x8 cm | 47 cl | 270 gr.  
Ref. 10.094.0001 | Pack 01/12



**Au gratin**  
Au gratin | Au gratin | Au gratin  
38x27 cm | 343 cl | 1990 gr.  
Ref. 10.189.0001 | Pack 01/06



**Tab. rectangular**  
Rectangular trolley |  
Placă și/or rectangulară |  
Fuente rectangular  
36x20x2cm | 365 cl | 250 gr.  
Ref. 10.245.0001 | Pack 01/05



**Caixa (1)**  
Litheni pot. | Pot à espresso | Caja  
Ø 11x15 cm | 100 cl | 625 gr.  
Ref. 10.145.0001 | Pack 01/12



**Caixa (2)**  
Litheni pot. | Pot à espresso | Caja  
Ø 11x12 cm | 75 cl | 545 gr.  
Ref. 10.154.0001 | Pack 01/12



**Jarro**  
Cafetera | Cafetière | Cafetera  
19x12x17 cm | 131 cl | 675 gr.  
Ref. 10.232.0001 | Pack 01/04



**Cafeteira (2)**  
Cafetière | Cafetière | Cafetera  
20x13x20 cm | 152 cl | 895 gr.  
Ref. 10.064.0001 | Pack 01/04



**Bule (2)**  
Teapot | Versace | Tetera  
23x15x14 cm | 131 cl | 680 gr.  
Ref. 10.060.0001 | Pack 01/04



**Bule (3)**  
Teapot | Versace | Tetera  
18x11x10 cm | 96 cl | 330 gr.  
Ref. 10.061.0001 | Pack 01/04



**Leiteira (3)**  
Creamer | Crémier | Lechera  
13x9x10 cm | 37 cl | 265 gr.  
Ref. 10.096.0001 | Pack 01/12



**Leiteira (4)**  
Creamer | Crémier | Lechera  
11x7x9 cm | 23 cl | 170 gr.  
Ref. 10.182.0001 | Pack 01/12



**Açucareiro (3)**  
Sugar bowl | Sucrier | Azucarero  
Ø 11x9 cm | 28 cl | 324 gr.  
Ref. 10.096.0001 | Pack 01/12



**Caneca**  
Mug | Mug | Mug  
Ø 9x9 cm | 33 cl | 280 gr.  
Ref. 10.070.0001 | Pack 04/24



**P. cháv. consommé (0)**  
Consommé cup / saucer |  
P. tasse consommé |  
Taza consommé et plato  
Ø 7x11 cm Ø 17 cm  
2.7 cm | 37 cl | 193 gr.  
Ref. 10.045.0001 | Pack 04/24



**P. cháv. p. almoço (1A)**  
Breakfast cup / saucer |  
P. tasse déjeuner |  
Taza desayuno et plato  
Ø 7x11 cm Ø 17 cm  
3.9 cm | 36 cl | 188 gr.  
Ref. 10.047.0001 | Pack 04/24



**P. cháv. chá (1,5)**  
Tea cup / saucer | P. tasse thé |  
Taza et plato  
Ø 7x9 cm Ø 15 cm  
2.7 cm | 26 cl | 350 gr.  
Ref. 10.048.0001 | Pack 04/24



**P. cháv. expresso (4)**  
Espresso cup / saucer |  
P. tasse café | T. espresso et plato  
Ø 7x7 cm Ø 12 cm  
1.6 cm | 11 cl | 210 gr.  
Ref. 10.055.0001 | Pack 04/24



# ROULETTE H

Design by Queensberry Hunt

Design intemporal numa linha totalmente empilhável.

Timeless design in a collection fully stackable.

Design intemporal dans une ligne totalement empilable.

Diseño intemporal en una línea completamente apilable.



**Prato marcador (0.30)**  
Charger plate |  
Assiette présentation | Bajo plato  
Ø 32 cm | 1025 gr.  
Ref. 11.246.0001 | Pack 01/04



**Prato jantar (0)**  
Dinner plate | Assiette plate |  
Plato饭  
Ø 27 cm | 719 gr.  
Ref. 11.121.0001 | Pack 04/24



**Prato jantar (1)**  
Dinner plate | Assiette plate |  
Plato饭  
Ø 25 cm | 546 gr.  
Ref. 11.122.0001 | Pack 04/24



**Prato sopa (2)**  
Soup plate | Assiette creuse |  
Plato hondo  
Ø 23x4 cm | 41 d | 445 gr.  
Ref. 11.124.0001 | Pack 04/24



**Prato sobremesa (3)**  
Dessert plate | Assiette dessert |  
Plato postre  
Ø 21 cm | 410 gr.  
Ref. 11.126.0001 | Pack 04/24



**Prato pão (4)**  
Bread plate | Assiette à pain |  
Plato pan  
Ø 16 cm | 200 gr.  
Ref. 11.127.0001 | Pack 04/24



**Prato manteiga**  
Butter plate | Assiette à beurre |  
Plato mantecilla  
Ø 9 cm | 65 gr.  
Ref. 11.103.0001 | Pack 04/24



**Travessa oval (2)**  
Oval platter | Plat ovale |  
Fuente oval  
46x13x3 cm | 1530 gr.  
Ref. 11.161.0001 | Pack 01/04



**Travessa oval (4)**  
Oval platter | Plat ovale |  
Fuente oval  
38x13x3 cm | 1236 gr.  
Ref. 11.163.0001 | Pack 01/04



**Travessa oval (6)**  
Oval platter | Plat ovale |  
Fuente oval  
30x28x3 cm | 1033 gr.  
Ref. 11.164.0001 | Pack 01/04



**Travessa oval (8)**  
Oval platter | Plat ovale |  
Fuente oval  
30x24x3 cm | 707 gr.  
Ref. 11.165.0001 | Pack 01/04



**Molheira c/ prato**  
Gray boat w/ saucer |  
Saucière sur plateau |  
Salsera con plato  
Ø L 11x4x9 cm Ø 16,5 cm  
7 Tom | 285 d | 477 gr.  
Ref. 11.083.0001 | Pack 01/12



**Conserveira oval**  
Pickle dish | Ravier | Rabanera oval  
17x11x2 cm | 144 d | 213 gr.  
Ref. 11.059.0001 | Pack 04/24



**Cinzeiro água**  
Water ashtray | Centrier d'eau |  
Cenizero/agua  
Ø 11x7 cm | 32 d | 400 gr.  
Ref. 11.278.0001 | Pack 04/24



**Oveiro**  
Egg cup | Coquetier | Huevera  
Ø 5x5 cm | 5 d | 67 gr.  
Ref. 11.105.0001 | Pack 01/04



**Saleiro**  
Salt | Salière | Salero  
Ø 5x5 cm | 57 gr.  
Ref. 11.244.0001 | Pack 04/24



**Pimenteiro**  
Pepper | Poivrière | Pimentero  
Ø 5x5 cm | 57 gr.  
Ref. 11.243.0001 | Pack 04/24



**Cafeteira (3)**  
Coffee pot | Cafetière | Cafetera  
Ø 17x11x14 cm | 70x d | 560 gr.  
Ref. 11.066.0001 | Pack 01/04



**Cafeteira (4)**  
Coffee pot | Cafetière | Cafetera  
Ø 13x9x12 cm | 37 d | 350 gr.  
Ref. 11.057.0001 | Pack 01/04



**Bule (3)**  
Teapot | Versouse | Tetera  
Ø 19x12x14 cm | Ø 4 d | 620 gr.  
Ref. 11.061.0001 | Pack 01/04



**Bule (4)**  
Teiera | Versuche | Teiera  
Ø 17x10x11 cm | 50 c | 450 gr.  
Ref. 11.062.0001 | Pack 01/04

**Leiteira (5)**  
Chámer | Crémier | Letchera  
Ø 10x6x7 cm | 13 cl | 130 gr.  
Ref. 11.101.0001 | Pack 01/12

**Acucareiro**  
Sugar bowl | Sucrier | Acucareiro  
Ø 9x9 cm | 23 cl | 300 gr.  
Ref. 11.056.0001 | Pack 01/12

**P. cháv. consommé (0)**  
Consommé cup / Saucier |  
P. tasse consommé |  
Taza consommé c/ plato  
Ø 7x7 cm Ø 11 cm  
2.8 cm | 33 cl | 554 gr.  
Ref. 11.045.0001 | Pack 04/24

**P. cháv. p. almoço (1A)**  
Breakfast cup / S |  
P. tasse déjeuner |  
Taza desayuno c/ plato  
Ø 7x5 cm Ø 17 cm  
1.8.5 cm | 32 cl | 555 gr.  
Ref. 11.047.0001 | Pack 04/24



**P. cháv. chá (1.5)**  
Tea cup / saucer |  
P. tasse thé | Taza té c/ plato  
Ø 7.9 cm Ø 16 cm  
1.3 cm | 28 cl | 484 gr.  
Ref. 11.048.0001 | Pack 04/24

**P. cháv. capuccino (3)**  
Capuccino cup / saucer |  
P. tasse capuccino |  
Taza capuccino c/ plato  
Ø 7.7 cm Ø 13 cm  
1.7 cm | 15 cl | 295 gr.  
Ref. 11.051.0001 | Pack 04/24

**P. cháv. expresso (4)**  
Espresso cup / saucer |  
P. tasse café | Taza expresso c/ plato  
Ø 7.7 cm Ø 13 cm  
1.7 cm | 11 cl | 255 gr.  
Ref. 11.052.0001 | Pack 04/24

**P. cháv. moka (4)**  
Moka cup / saucer |  
P. tasse moka | Moka c/ plato  
Ø 7.6 cm Ø 12 cm  
2.7 cm | 8 cl | 250 gr.  
Ref. 11.053.0001 | Pack 04/24



# VOLARE

Design by SPAL Studio

Inspirado pelo design norte-americano da década de 50, a forma orgânica de Volare conduz-nos numa suave sensação de movimento.

Inspired by the 50's North-American design, Volare states a firm approach to organic and movement.

Inspiré au design nord-américain des années 50, la forme organique de Volare nous conduit à une légère sensation de mouvement.

Inspirado por el diseño norteamericano de la década de los 50, la forma orgánica de Volare nos conduce a una suave sensación de movimiento.



**Prato marcador (0.30)**  
Charger plate |  
Assiette présentation | Bajo plato  
Ø 32 cm | 1090 gr.  
Ref. 77.136.0001 | Pack 01/04

**Prato jantar (0)**  
Dinner plate | Assiette plate |  
Plato lleno  
Ø 28 cm | 830 gr.  
Ref. 77.121.0001 | Pack 04/24

**Prato sopa (2)**  
Soup plate | Assiette creuse |  
Plato hondo  
Ø 21x5 cm | 72 cl | 460 gr.  
Ref. 77.124.0001 | Pack 04/24

**Prato sobremesa (3)**  
Dessert plate | Assiette dessert |  
Plato postre  
Ø 23 cm | 526 gr.  
Ref. 77.126.0001 | Pack 04/24

**Prato pão (4)**  
Bread plate | Assiette à pain |  
Plato pan  
Ø 17 cm | 250 gr.  
Ref. 77.127.0001 | Pack 04/24



**Prato pasta (1)**  
Pasta plate | Assiette pâtes |  
Pasta bol  
Ø 30x6 cm | 119 cl | 1136 gr.  
Ref. 77.135.0001

**Travessa (4)**  
Oval platter | Plat oval |  
Fuente oval  
40x29x4 cm | 1670 gr.  
Ref. 77.163.0001 | Pack 01/04

**Travessa (6)**  
Oval platter | Plat oval |  
Fuente oval  
35x25x4 cm | 1070 gr.  
Ref. 77.164.0001 | Pack 01/04

**Saladeira (2)**  
Salad bowl | Saladier | Ensaladera  
23x23x12 cm | 248 cl | 980 gr.  
Ref. 77.138.0001 | Pack 01/08

**Taça cereal**  
Cereal bowl | Bol à céréales |  
Bol cereales  
18x17x7 cm | 63 cl | 330 gr.  
Ref. 77.146.0001 | Pack 06/24



**Taça**  
Bowl | Bol | Bol  
Ø 11x6 cm | 28 cl | 125 gr.  
Ref. 77.059.0001 | Pack 06/24

**Terrina**  
Tureen | Soupière | Sopera  
20x21x14 cm | 322 cl | 1880 gr.  
Ref. 77.149.0001 | Pack 01/04

**Salteiro**  
Salt | Saïère | Salero  
5x4x7 cm | 65 gr.  
Ref. 77.244.0001 | Pack 04/24

**Pimenteiro**  
Pepper | Poivre | Pimentero  
5x4x7 cm | 65 gr.  
Ref. 77.243.0001 | Pack 04/24

**Blue (2)**  
Teapot | Versouse | Tetera  
25x18x14 cm | 124 cl | 680 gr.  
Ref. 77.060.0001 | Pack 01/04



**Blue (4)**  
Teapot | Versouse | Tetera  
21x11x11 cm | 60 cl | 340 gr.  
Ref. 77.062.0001 | Pack 01/04

**Leiteira (3)**  
Creamer | Crémier | Lechera  
10x9x12 cm | 31 cl | 195 gr.  
Ref. 77.096.0001 | Pack 04/24

**Leiteira (4)**  
Creamer | Crémier | Lechera  
9x9x11 cm | 20 cl | 138 gr.  
Ref. 77.182.0001 | Pack 01/12

**Açucareiro**  
Sugar bowl | Sucrier | Azucarero  
11x9x8 cm | 25 cl | 256 gr.  
Ref. 77.056.0001 | Pack 01/12

**Caneca h**  
Mug h | Mug h | Mug h  
Ø 10x11 cm | 14 cl | 337 gr.  
Ref. 77.071.0001 | Pack 04/24



**P. cháv. chá h (1.5)**  
Tea cup / saucer h |  
P. tasse thé h | Taza té c/ plato h  
Ø 11 cm | Ø 17 cm  
1.7 cm | 80 cl | 418 gr.  
Ref. 77.050.0001 | Pack 04/24

**P. cháv. expresso h (4)**  
Espresso cup / s. h |  
P. tasse café h | T. espresso c/ plato h  
Ø 7 cm | Ø 12 cm  
1.7 cm | 10 cl | 236 gr.  
Ref. 77.053.0001 | Pack 04/04